**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 80 (1989)

**Heft:** 2

## Inhaltsverzeichnis

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

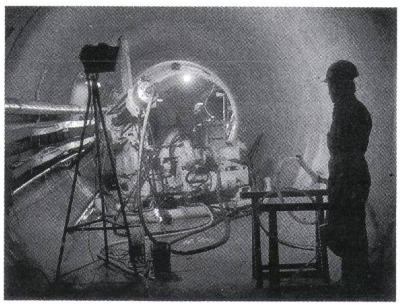
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 09.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

Bulletin SEV/VSE 2/1989
Zürich, 21. Januar 1989
80. Jahrgang, Seiten 63...112

Bulletin ASE/UCS 2/1989
Zurich, le 21 janvier 1989
80e année, pages 63...112



**Migrationstests im Felslabor Grimsel der Nagra.**

**Mesures de migration par la Cédra dans le laboratoire souterrain du Grimsel.**

(Photo: Nagra/Cédra)

***Herausgeber:*** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Seefeldstrasse 301, 8034 Zürich, Tel. 01/384 91 11.
***Redaktion SEV: Elektrotechnik***
(Energietechnik und Informationstechnik)
*Dr. H. P. Eggenberger,* Chefredaktor SEV;
*M. Baumann,* dipl. Ing. ETH, Redaktor (Informationstechnik);
*Frau H. Uster,* Administration.
Seefeldstrasse 301, 8034 Zürich, Tel. 01/384 91 11.
***Redaktion VSE: Elektrizitätswirtschaft***
*W. Blum,* dipl. Ing.;
*Frau P. Seppey.*
Bahnhofplatz 3, 8023 Zürich, Tel. 01/211 51 91.
***Inseratenverwaltung:*** Bulletin SEV/VSE, Edenstrasse 20, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01/207 86 34 oder 01/207 71 71, Telefax 207 89 38.
***Abonnementsverwaltung:*** Bulletin SEV/VSE, Edenstrasse 20, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01/207 71 71.
***Erscheinungsweise:*** Zweimal monatlich. Im Frühjahr wird jeweils ein Jahresheft herausgegeben.
***Bezugsbedingungen:*** Für jedes Mitglied des SEV und VSE 1 Expl. gratis. Abonnemente im Inland: pro Jahr Fr. 140.–, im Ausland: pro Jahr Fr. 160.–. Einzelnummern im Inland: Fr. 10.–, im Ausland: Fr. 12.–.
***Satz + Druck:*** Jean Frey Druck, Zürich
***Nachdruck:*** Nur mit Zustimmung der Redaktion.

***Editeur:*** Association Suisse des Electriciens, Seefeldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11.
***Rédaction ASE: Electrotechnique***
(Technique de l'énergie et technique de l'information)
*Dr. H. P. Eggenberger,* rédacteur en chef de l'ASE;
*M. Baumann,* ing. dipl. EPF, rédacteur (technique de l'information);
*Mme H. Uster,* administration.
Seefeldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11.
***Rédaction UCS: Economie électrique***
*W. Blum,* ing. dipl.;
*Mme P. Seppey.*
Bahnhofplatz 3, 8023 Zurich, tél. 01/211 51 91.
***Administration des annonces:*** Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 20, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/207 86 34 ou 01/207 71 71, téléfax 207 89 38.
***Administration des abonnements:*** Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 20, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/207 71 71.
***Parution:*** Deux fois par mois. Un «annuaire» paraît au printemps de chaque année.
***Abonnement:*** Pour chaque membre de l'ASE et de l'UCS 1 expl. gratuit. Abonnement en Suisse: par an fr.s. 140.–, à l'étranger: fr.s. 160.–. Prix de numéros isolés: en Suisse fr.s. 10.–, à l'étranger fr.s. 12.–.
***Impression:*** Jean Frey Druck, Zurich
***Reproduction:*** D'entente avec la Rédaction seulement.

ISSN 036-1321

# Bulletin

*des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins*
*de l'Association Suisse des Electriciens*

*des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke*
*de l'Union des Centrales Suisses d'Electricité*

*Elektrizitätswirtschaft – Economie électrique*

Umwelt und Energie – Environnement et énergie

64 **Globale Umweltprobleme und Folgerungen für die Energiepolitik**
*H. Oeschger*

72 **Die Umweltaspekte in der Kernenergiediskussion am Beispiel Baden-Württemberg**
*A. Voss*

79 **Entsorgungswege im internationalen Vergleich**
*R. Rometsch*

86 **Stand der nuklearen Entsorgung in der Schweiz**
*P. Hürzeler*

93 **Erfahrungen mit der Entsorgung von PCB**
*R. Vetsch*

98 Nationale und internationale Organisationen — Organisations nationales et internationales

101 Verbandsmitteilungen — Communications de l'UCS

103 Öffentlichkeitsarbeit — Relations publiques

105 Aus Mitgliedwerken — Informations des membres de l'UCS

105 Diverse Informationen — Informations diverses

106 Für Sie gelesen — Lu pour vous

107 Statistische Mitteilungen — Communications statistiques

111 Veranstaltungskalender — Calendrier des manifestations

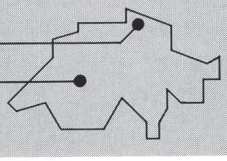
# ALU KÄSTEN

## AUSSEN ZÄHLER

*liefert praxisgerecht und speditiv:

## CMC Pronto-Shop

**Schaffhausen** Tel. 053 83 83 83
**Uetendorf BE** Tel. 033 45 33 33



### Coupon

Informieren Sie mich umfassend
über Ihr Lieferprogramm, im speziellen:

- ☐ **Leergehäuse, Kästen und Verteiler**
- ☐ **Anschlussfertige Verteiler**
- ☐ **Alu-Programm**
- ☐ **Vereinbaren Sie mit uns einen Besprechungstermin:**

Telefon: _____
Name: _____
Firma: _____
Adresse: _____

Senden Sie den ausgefüllten Coupon an
CMC Carl Maier + Cie AG, 8201 Schaffhausen,
Dokuservice.

CMC

**CMC Carl Maier + Cie AG,** 8201 Schaffhausen
Apparate Systeme Anlagen



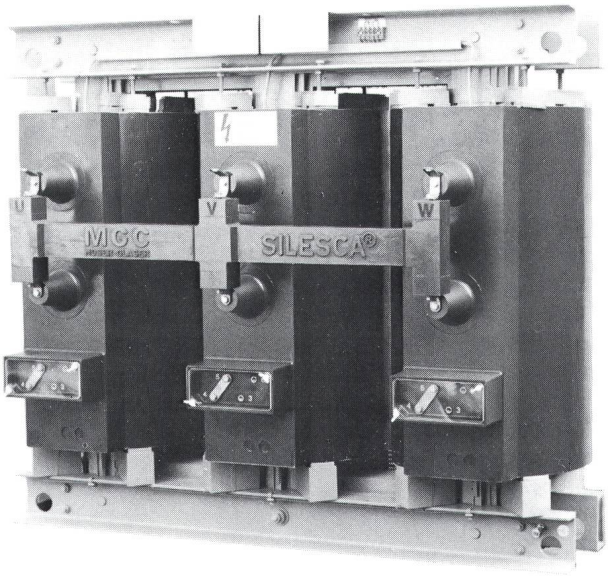
MGC
MOSER-GLASER

## SILESCA®-Giessharz isolierte Transformatoren

**ab 63 kVA, Oberspannung bis 36 kV**

- umweltfreundlich
- geringe Wartung
- wirtschaftlich *
- feuchtigkeitsunempfindlich
- schwer entflammbar und selbstlöschend

* falls die Vorteile des Transformators bereits im Projektstadium der Anlage berücksichtigt werden




Typ T3K 24 kV / 630 kVA

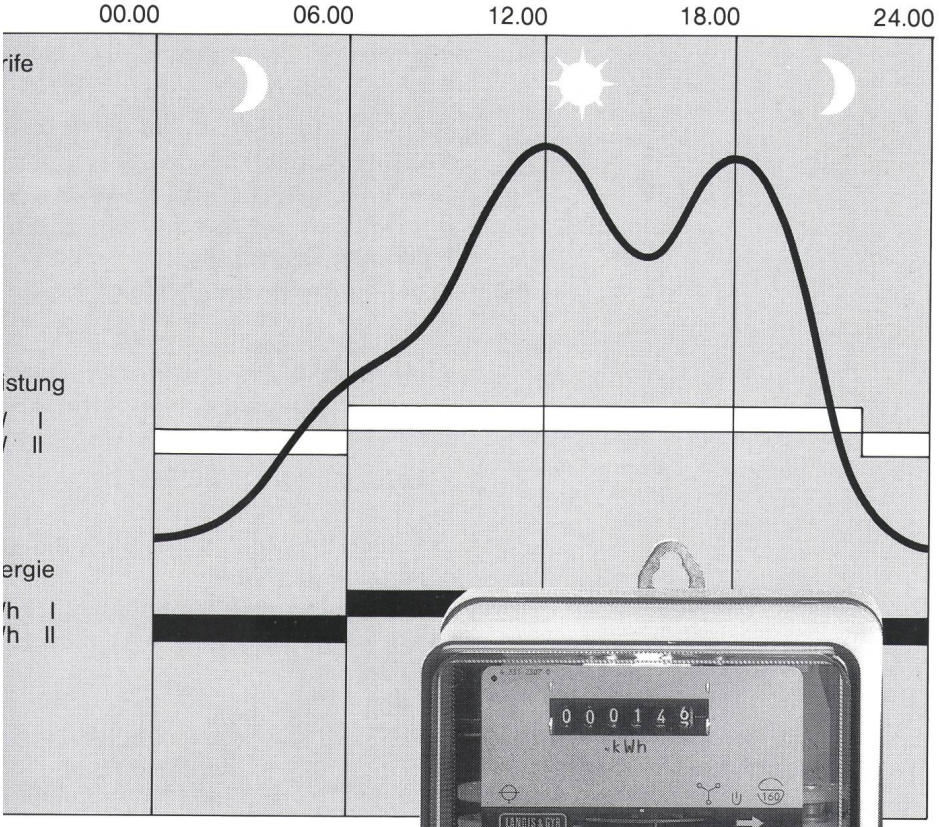
### Anwendungsbeispiele:

Überall dort, wo hohe Sicherheitsauflagen gefordert sind, z.B. in

- Spitälern
- Zivilschutzanlagen
- Chemieanlagen
- Hotels
- Tunnels
- Kläranlagen

MOSER-GLASER & CO. AG
Hofackerstrasse 24
CH-4132 Muttenz
Telefon 061 / 61 12 00
Telex 63 759 mgc ch, Telefax 061 / 61 38 15

# Das neue Tarifgerät TARIGYR® m413 mit vielfältigen Funktionen auf kleinstem Raum




nergien Tag und Nacht
eistungen Tag und Nacht

**Norm CH:**

**1–4 Leistungstarife**

**sowie**

**1–4 Energietarife für die zeitabhängige Tarifgestaltung**

**60 Vorwertspeicher für die monatliche Speicherung der Meßwerte**

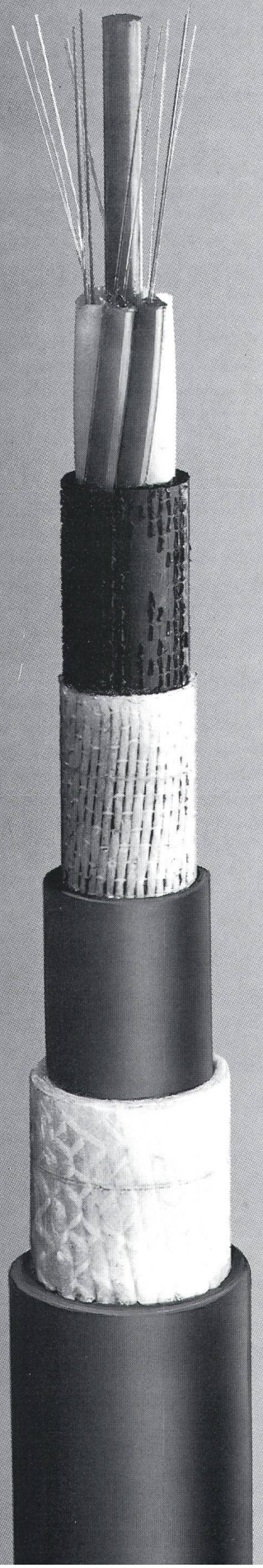
**automatische Auslesung der gespeicherten Daten mit dem Handterminal LG-M940**

**Tarifgerät TARIGYR® m413 einfach und komfortabel**

LANDIS & GYR

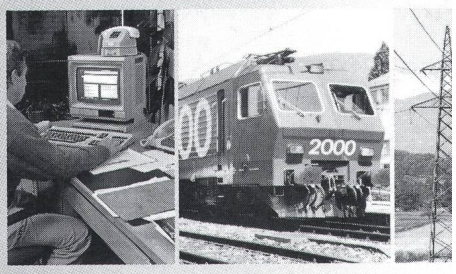
Landis & Gyr Zug AG
elstraße
6301 ZUG
042-24 11 24

# Jetzt gibt es überall eine Lösung dank Glasfaserkabeln



Die klassischen Fernmeldeleitun
können durch elektromagnetisch
Felder (Blitzeinschläge, Kurz-
schlüsse auf Parallelleitern, usw
gestört werden.
Mit dem Einsatz von Glasfaser-
kabeln eliminieren Sie alle diese
Unannehmlichkeiten.
Die Glasfaser zeichnet sich aus
durch:

- Unempfindlichkeit gegenüber elektromagnetischen Störunge
- Kleine Dämpfung –→ längere Übertragungsdistanzen
- Kein Nebensprechen
- Ausgezeichnete Isolations-eigenschaften
- Elektrisch getrennte Verbindur




Glasfaserkabel, Kombinierte
Glasfaserkabel mit Energie- und/od
Fernmeldekabel, Freileitungen mit
integrierten Lichtwellenleitern,...

**GLASFASER =**
**Das ideale Informations-Übertragungsmittel**

**COSSONAY = Ihr Speziali**
**für Glasfaserverbindunge**

COSSONAY

CABLERIES & TREFILERIE
DE COSSONAY S.A.

CH-1305 COSSONAY-GARE TÉL. 021/861
FAX 021/861 30 35

**Von Anfang an**
**und überall dabe**